



500 Summer St NE E20  
Salem OR 97301  
Voice: 503-947-2340  
Fax: 503-947-2341

تاريخ السريان: 3 ديسمبر 2020

## إرشادات القطاع - مقدمو الخدمات الشخصية

السلطة: الأمر التنفيذي رقم 20-66، و ORS 433.441، و ORS 433.443، و ORS 431A.010

قابلية التطبيق: مقدمو الخدمات الشخصية على مستوى الولاية.

الإنفاذ: إلى الحد الذي تتطلب فيه هذه الإرشادات الامتثال لأحكام معينة، فإنها قابلة للتنفيذ على النحو المحدد في الأمر التنفيذي رقم 20-66، الفقرة 10.

التعريفات: لأغراض هذه الإرشادات، ينطبق التعريف التالي:

- "مقدمو الخدمات الشخصية" يعني صالونات الحلاقة، وصالونات تصفيف الشعر، ومراكز التجميل، والمنتجات الطبية، والمنتجات الصحية لعلاج الوجه، والمنتجات الصحية النهارية، وخدمات علاجات التدليك غير الطبية، وصالونات تجميل الأظافر، وصالونات تسمير البشرة، ومحلات الوشم/الثقب.

### فحص العميل:

مقدمو الخدمات مطالبون بما يلي:

- الاتصال بالعميل قبل الموعد وطرح عليه الأسئلة التالية:
  - هل عانيت من سعال جديد أو متفاقم؟
  - هل عانيت من حمى؟
  - هل عانيت من ضيق في التنفس؟
  - هل عانيت مؤخرًا من فقدان جديد في حاسة التذوق/الشم؟
  - هل كنت مخالطًا لأي شخص يعاني من هذه الأعراض أو أي شخص تم تشخيص إصابته بمرض كوفيد-19 في الـ 14 يومًا الماضية؟
- إعادة جدولة موعد إذا أجاب العميل بـ "نعم" على أي من الأسئلة أعلاه حتى يتم علاج أعراض العميل (السعال والحمى وضيق التنفس)، وعلاج الحمى بدون استخدام أدوية لمدة 24 ساعة على الأقل، أو 14 يومًا على الأقل بعد مخالطة شخص مصاب بالسعال أو الحمى أو تم تشخيص إصابته بمرض كوفيد-19.
- مراجعة المعلومات حول كيفية انتشار فيروس كوفيد-19 من شخص لآخر: عادةً خلال أوقات المخالطة (في نطاق ست أقدام) مع الناس، أي من خلال السعال، أو العطس، أو الكلام، أو التنفس، أو اللمس، أو عن طريق الأشياء التي لمسها شخص مصاب بالفيروس.
- تسجيل معلومات الاتصال بالعميل، وتاريخ ووقت الموعد، ومقدم الخدمة لكل عميل. إذا كانت هناك حالة إيجابية لفيروس كوفيد-19 مرتبطة بالشركة، فقد تطلب هيئة الصحة العامة من الشركة تقديم هذه المعلومات لإجراء تفصي في تتبع المخالطين. قد يتم تدمير هذه المعلومات بعد 60 يومًا من الموعد، ما لم يُطلب خلاف ذلك.

إلى أقصى حد ممكن، ينبغي على مقدمي الخدمات، ولكن ليس مطلوبًا منهم، ما يلي:

- النظر في استخدام أجهزة قياس الحرارة بالأشعة تحت الحمراء التي لا تعمل باللمس لقياس درجة حرارة كل عميل يدخل مكان العمل.

التوضيح لأي عميل درجة حرارته 100.4 درجة فهرنهايت أو أعلى لا يمكن تقديم الخدمات له، وسيتم إعادة جدولة الموعد حتى 24 ساعة على الأقل بعد علاج الحمى وغيرها من الأعراض بدون استخدام الأدوية. إذا كان يجب على العميل الانتظار لاستخدام وسيلة انتقال إلى المنزل، فيجب توفير مساحة يمكن للعميل فيها عزل نفسه بعيدًا عن العملاء الآخرين وفي الوقت نفسه ارتداء غطاء وجه أو قناع.

## عمليات التشغيل:

مقدمو الخدمات مطالبون بما يلي:

- إرسال أي موظف يعاني من أعراض شبيهة بأعراض كوفيد-19 (السعال، الحمى، ضيق التنفس، فقدان في حاسة التذوق/الشم وما إلى ذلك) إلى المنزل وعدم السماح له بالعودة إلى العمل حتى 24 ساعة على الأقل بعد علاج الحمى وغيرها من الأعراض بدون استخدام الأدوية.
- التقيد بالمتطلبات الموضحة في هذه الإرشادات، وكذلك جميع القوانين والقواعد الإدارية المعمول بها التي يخضع لها مقدم الخدمة عادةً.
- تحديد، بالتعاون مع إدارة الشركة حسب الضرورة، الحد الأقصى من تواجد العملاء داخل مكان تقديم الخدمة للالتزام بتدبير التباعد الجسدي الذي لا يقل عن مسافة ستة (6) أقدام بين العملاء والحد من القبول وفقًا لذلك. واستخدام مسافة 35 قدمًا مربعًا لكل شخص من المساحة الصالحة للاستعمال كدليل لتحديد الحد الأقصى للإشغال.
- الحد من العدد الإجمالي لمقدمي الخدمات والعملاء في الشركة (بما في ذلك مناطق الانتظار) في أي وقت واحد والحفاظ على التباعد الجسدي الذي لا يقل عن مسافة ستة (6) أقدام بين الأشخاص في المنشأة إلا عند الحاجة لتقديم خدمات مثل التدليك، وحلاقة الشعر، وما إلى ذلك.
- الطلب من العملاء الانتظار في سيارتهم أو في الخارج حتى يتم الاتصال بهم عندما يكون مقدم الخدمة جاهزًا للموعد.
- قصر الزيارات على المواعيد المحددة.
- يتم توفير خدمة التسليم من داخل السيارة بترتيب مسبق للمشتريات التي تتم خارج مواعيد الخدمة المجدولة.
- تخصيص مقدم واحد لكل عميل طوال فترة تقديم الخدمة.
- ضمان الالتزام بالتباعد الجسدي بمسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام بين مقدم الخدمة والعملاء. وإذا لزم الأمر، يجب تحديد عدد المحطات ونوبات العمل للالتزام بمتطلبات التباعد الجسدي. والحفاظ على جود مسافة لا تقل عن ستة (6) أقدام بين مقدم الخدمة والعميل ما لم يكن تقديم الخدمة يتطلب أن يكون مقدم الخدمة ضمن مسافة (6) أقدام من العميل.
- وضع لافتات وعلامات واضحة تبين أعراض كوفيد-19، وتطلب من الموظفين والعملاء الذين يعانون من أعراض البقاء في المنزل ومن يجب الاتصال به إذا احتاجوا إلى المساعدة.
- إزالة جميع العناصر والأشياء غير الضرورية مثل المجلات والصحف وقوائم الخدمة، وأي عناصر أخرى غير ضرورية مثل المنتجات الورقية والوجبات الخفيفة والمشروبات. يجوز لمقدمي الخدمات الشخصية تقديم المياه إلى العملاء باستخدام محطات المياه ذاتية الخدمة.
- توفير التدريب والمواد التعليمية (متوفرة في [healthoregon.org/coronavirus](http://healthoregon.org/coronavirus))، وتعزيز المرافق الصحية المناسبة، وغسل اليدين، وأداب السعال والعطس، واستخدام المعدات الوقائية الأخرى والتدابير لجميع الموظفين.
- ضمان تنظيف غرف الانتظار والاستراحة وتطهيرها بالكامل وعدم اجتماع الموظفين فيها.
- تنظيف المراحيض جيدًا مرتين يوميًا على الأقل، وضمان توفر المستلزمات الصحية الكافية (الصابون، وورق التواليت، ومعقم اليدين) طوال اليوم.
- مراجعة وتطبيق [الإرشادات العامة لأصحاب العمل والمؤسسات](#).

إلى أقصى حد ممكن، ينبغي على مقدمي الخدمات، ولكن ليس مطلوبًا منهم، ما يلي:

- النظر في استخدام أغطية بلاستيكية للمقاعد المغطاة بالقماش لأنه لا يمكن تنظيف المقاعد المغطاة بالقماش وتطهيرها بشكل صحيح.
- النظر في التوقف عن استخدام دفاتر أو بطاقات المواعيد الورقية واستبدالها بخيارات إلكترونية.
- الحد من تبادل العملات النقدية، وغسل اليدين جيداً بعد كل معاملة. يفضل استخدام المعاملات عبر بطاقات الائتمان/الخصم المباشر أو وسائل الدفع الإلكترونية الأخرى، وذلك باستخدام تقنية اللمس/التمرير/عدم التوقيع.

## التدابير الوقائية الشخصية:

مقدمو الخدمات مطالبون بما يلي:

- اتباع إرشادات الأئنة وواقيات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية .
- توفير غطاء نظيف لكل عميل، إن وُجد، لتقديم الخدمة. وقد تنتظر الشركات في أمر استخدام أغطية مخصصة للاستخدام لمرة واحدة.
- ارتداء ثوب عمل نظيفاً مع كل عميل. وقد تنتظر الشركات في أمر استخدام أثواب عمل مخصصة للاستخدام لمرة واحدة.
- غسل اليدين بالماء الدافئ والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل بين كل خدمة للعملاء.
- الطلب من العملاء غسل اليدين بالماء الدافئ والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل قبل تلقي الخدمة.
- غسل اليدين بعد استخدام الهاتف و/أو الكمبيوتر و/أو جهاز تسجيل النقد و/أو ماكينة بطاقة الائتمان، ومسح هذه الأسطح بين كل استخدام.
- التأكد من توافر المناشف الورقية والصابون لجميع الأحواض في مكان العمل.
- وضع علامات ولافتات في المراحيض توضح كيفية غسل اليدين.

إلى أقصى حد ممكن، ينبغي على مقدمي الخدمات، ولكن ليس مطلوباً منهم، ما يلي:

- النظر في استخدام أجهزة قياس الحرارة بالأشعة تحت الحمراء التي لا تعمل باللمس لقياس درجة حرارة كل موظف قبل بدء نوبة العمل. إرسال أي موظف درجة حرارته 100.4 درجة فهرنهايت أو أعلى إلى المنزل فوراً وعدم السماح للموظف بالعودة إلى العمل حتى 24 ساعة على الأقل بعد علاج الحمى وغيرها من الأعراض بدون استخدام أدوية.
- ارتداء أئنة طبية عند تقديم الخدمات التي تتطلب اتصالاً وثيقاً (في مسافة 6 أقدام)، كما هو الحال في حالة قص الشعر أو التدليك أو العناية بالأقدام.
- ارتداء واقيات الوجه بالإضافة إلى غطاء للوجه عند تقديم الخدمات وجهاً لوجه، مثل تشذيب الشوارب وتهذيب الحواجب.
- توفير أئنة طبية وأئنة الوجه للعاملين إذا طلب مقدم الخدمة استخدامها لبعض الخدمات.
- السماح للعملاء الذين يرتدون الأئنة أو أغطية الوجه أو واقيات الوجه بإزالة الغطاء لخدمات معينة؛ على سبيل المثال؛ بعض الخدمات، مثل تشذيب الشارب أو اللحية، قد تتطلب إزالة غطاء الوجه أو القناع أو واقى الوجه إزالته مؤقتاً.
- ارتداء قفازات مخصصة للاستخدام لمرة واحدة عند تقديم خدمات للعميل وتغيير القفازات بين كل عميل وآخر.
- الطلب من العملاء غسل شعرهم قبل الوصول في موعدهم المحدد.
- تجنب الاتصال وجهاً لوجه في مسافة ستة (6) أقدام من العملاء.
- تغيير أثواب العمل وارتداء أثواب نظيفة بين العملاء إذا كان تقديم الخدمات يتطلب اتصالاً وثيقاً مع العميل مثل العلاج بالتدليك ورسم الوشم.
- تغيير الملابس وارتداء ملابس نظيفة قبل مغادرة مكان العمل كل يوم.

يجب على العملاء القيام بما يلي:

- الامتثال إلى إرشادات ارتداء الأقنعة وواقيات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية .

## التنظيف والتطهير:

مقدمو الخدمات مطالبون بما يلي:

- تنظيف وتطهير جميع مناطق العمل جيدًا قبل إعادة الفتح بعد الإغلاق الممتد. تطهير جميع الأسطح والأدوات والبياضات، حتى لو تم تنظيفها قبل إغلاق النشاط التجاري.
- استخدام المطهرات المدرجة في قائمة وكالة حماية البيئة (EPA) المعتمدة لفيروس كورونا المرتبط بالمتلازمة التنفسية الحادة الشديدة النوع (SARS-CoV-2) (2) الذي يسبب فيروس كوفيد-19.
- خلط المطهر لغمر الأدوات يوميًا واستبداله إذا أصبح ملوثًا طوال يوم العمل. ليس للمطهر أي فعالية إلا على الأسطح النظيفة، لذا يجب تنظيف جميع الأسطح والأدوات بالماء الساخن والصابون أو منظف أو مناديل تنظيف أخرى مناسبة (عند استخدام المناديل، تأكد من تغطية السطح جيدًا) قبل التطهير.
- الاطلاع على زمن التلامس الموجود على الملصق لمعرفة هل سيعمل المطهر أم لا. يشير زمن التلامس إلى المدة التي يكون فيها المطهر مبللًا بشكل واضح على السطح، مما يسمح له بالقضاء على مسببات الأمراض تمامًا. زمن التلامس المعتاد للغمر/الرشاد هو عشر (10) دقائق، وللمناديل المطهرة يتراوح الزمن من دقيقتين (2) إلى أربع (4) دقائق.
- تنظيف وتطهير جميع أسطح محطات العمل وغرفة المعالجة، بما في ذلك أسطح الطاولات والخزائن ومقابض الأبواب والكراسي ومساند الرأس ومساند الأذرع. تنظيف وتطهير جميع الأدوات القابلة لإعادة الاستخدام وتخزينها في حاوية محكمة الغلق. تنظيف وتطهير جميع الأجهزة (بما في ذلك الأسلاك)، والمقصّات، وأمشاط قص الشعر، وأوقية أمشاط قص الشعر، وبكرات الشعر، والأمشاط، والفرش، وعربات تخزين العناصر، وأي عناصر أخرى تستخدم لتقديم الخدمات للعملاء.
- التحقق للتأكد من أن جميع المنتجات في محطات العمل، مثل مستحضرات الغسول والكريمات والشمع ومستحضرات الفك وأي مستلزمات أخرى مماثلة، موجودة دائمًا في حاوية مغلقة. وإذا لم يكن كذلك، فيجب التخلص منها واستبدالها بأخرى. إزالة أي منتجات قد تكون ملوثة بسبب الاستخدام غير الصحي والتخلص منها واستبدالها بمنتج جديد.
- تنظيف وتطهير الأسطح الصلبة غير المسامية والزجاج والمعدن والبلاستيك، بما في ذلك مناطق العمل ومناطق كثيفة الحركة والأسطح كثيرة الملامسة في كل من الأماكن العامة والمناطق المخصصة للموظفين فقط في مكان العمل.
- استخدام الأسطح المسامية/الناعمة فقط (مثل حافظات الملفات من الكرتون، والمخازن، ولقم الثقب، وما إلى ذلك) مرة واحدة ثم التخلص منها لأنه لا يمكن تطهيرها.
- غسل جميع البياضات والبطنيات والمناشف والأغطية وأثواب العمل في الماء الساخن والصابون وتجفيفها بالكامل في أقصى درجة حرارة مسموح بها. ثم تخزين العناصر في خزانة محكمة الغلق بعد استخدام كل عميل. تخزين جميع البياضات المستخدمة/المتسخة في حاوية محكمة الغلق.
- تنظيف وتطهير جميع السلالات المصنوعة من الكتان وحاويات القمامة واستخدام حاوية فقط يمكن إغلاقها واستخدامها مع بطانات يمكن إزالتها والتخلص منها.
- تنظيف وتطهير جميع مناطق البيع بالتجزئة يوميًا على الأقل، بما في ذلك المنتجات. محاولة منع العملاء من لمس المنتجات التي لا يخططون لشرائها.
- توفير معقمات ومناديل اليد للموظفين والعملاء، إن وجدت.
- تنظيف وتطهير جميع الأسطح في الحمامات بما في ذلك الأرضيات والأحواض وأحواض المراحيض. وتخزين المنتجات الورقية في خزانة مغلقة وتوفير صابون اليد. ووضع سلة قمامة عند الباب. وإزالة أي شيء لا يجب أن يكون في الحمامات.
- تنظيف وتطهير جميع الأوعية والخراطيم وفوهات الرش ومقابض الصنابير وكراسي غسل الرأس ومساند الأذرع بين كل استخدام. ومسح جميع المنتجات والرفوف في الشريط الخلفي. والتخلص من أي منتجات لم يتم تخزينها في حاوية مغلقة واستبدالها قبل إعادة الفتح بعد الإغلاق الممتد.
- إفراغ جميع حاويات الشمع وتطهيرها قبل إعادة ملئها بالشمع الجديد قبل إعادة الفتح بعد الإغلاق الممتد. وشراء أدوات جديدة مخصصة للاستخدام مرة واحدة التي يمكن التخلص منها في سلة قمامة محكمة الغلق. يجب أن يكون لسلة القمامة محكمة الغلق غطاء ومبطنة بكيس بلاستيكي يمكن التخلص منه.

إلى أقصى حد ممكن، ينبغي على مقدمي الخدمات، ولكن ليس مطلوبًا منهم، ما يلي:

- توفير معقم اليدين في جميع مواقع العمل للموظفين والعملاء.

## موارد إضافية:

- [اللافتات والعلامات الممكن وضعها](#)
- [إرشادات ارتداء الأقنعة وواقبات الوجه وأغطية الوجه على مستوى الولاية](#)
- [الإرشادات العامة لأصحاب العمل من هيئة الصحة بولاية أوريغون](#)

إمكانية الوصول إلى المستند: بالنسبة للأفراد ذوي الإعاقات أو الأفراد الذين يتحدثون لغةً أخرى غير الإنجليزية، يمكن أن توفر هيئة الصحة بولاية أوريغون معلومات بتنسيقات بديلة مثل الترجمات أو الطباعة بالأحرف الكبيرة أو طريقة برايل. اتصل بمركز المعلومات الصحية على الرقم 1-971-673-2411 أو الهاتف النصي 711 أو [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us).